

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
LIMITED

A/C.2/35/L.20/Rev.1  
11 November 1980  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия  
ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 61j повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО  
ПЕРЕСТРОЙКА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СЕКТОРОВ СИСТЕМЫ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Аргентина и Ямайка: пересмотренный проект резолюции

Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197  
Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и  
социального секторов системы Организации Объединенных  
Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

ссылаясь далее на свою резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года, которой она, среди прочего, учредила Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций для подготовки подробных предложений в отношении действий, способствующих началу процесса перестройки системы Организации Объединенных Наций, чтобы расширить ее возможности всесторонне и эффективно решать проблемы международного экономического сотрудничества и развития и чтобы она в большей степени отвечала требованиям положений Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, а также требованиям Хартии экономических прав и обязанностей государств,

ссылаясь также на свою резолюцию 32/197 от 20 декабря 1977 года, в которой она, среди прочего, утвердила выводы и рекомендации Специального комитета,

ссылаясь также на свою резолюцию 33/202 от 29 января 1979 года, в которой она, среди прочего, предложила принять определенные действия и меры в рамках осуществления выводов и рекомендаций Специального комитета,

вновь подтверждая, что процесс перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций является неотъемлемой частью усилий, необходимых для обеспечения справедливого, полного и эффективного участия развивающихся стран в разработке и осуществлении всех решений, принимаемых в рамках системы Организации Объединенных Наций в области развития и международного экономического сотрудничества,

принимая к сведению решение 1979/57 Экономического и Социального Совета от 2 августа 1979 года, касающееся осуществления раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь, в частности, на пункт I3 приложения к своей резолюции 32/197,

принимая во внимание положения пункта 7 своей резолюции 34/212 от 19 декабря 1979 года,

учитывая свое решение 34/453 от 19 декабря 1979 года,

1. с сожалением отмечает пункт а решения 1979/57 Экономического и Социального Совета, касающийся осуществления раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи;

2. признает настоятельную необходимость дать Генеральной Ассамблее возможность сконцентрировать свое внимание на основных глобальных вопросах, касающихся развития и международного экономического сотрудничества, и реже заниматься другими вопросами;

3. признает также, что расширение членского состава Экономического и Социального Совета с включением в него всех государств-членов Организации Объединенных Наций в качестве полноправных членов сделало бы Совет более эффективным органом по осуществлению функций, возложенных на него в Уставе Организации Объединенных Наций, и по выполнению обязанностей, изложенных в разделе II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, а также по оказанию помощи Ассамблее, которая может быть ею запрошена;

4. постановляет поэтому принять в соответствии со статьей 108 Устава Организации Объединенных Наций следующую поправку к Уставу и представить ее на ратификацию государствами-членами Организации Объединенных Наций:

"Статья 61

1. Экономический и Социальный Совет состоит из всех государств-членов Организации Объединенных Наций.

2. Каждый член Экономического и Социального Совета имеет одного представителя.";

5. настоятельно призывает все государства-члены ратифицировать как можно быстрее вышеупомянутую поправку на основе своих соответствующих конституционных процедур и передать свои ратификационные грамоты на хранение Генеральному секретарю;

6. постановляет исключить после вступления в силу вышеупомянутой поправки правила 145 и 146 из правил процедуры Генеральной Ассамблеи;

7. рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет на своей следующей организационной сессии принял решение о том, что, начиная с 1981 года, его сессионные комитеты будут открыты для участия всех государств в качестве полноправных членов;

8. рекомендует далее, чтобы до вступления в силу поправки к Уставу, утверждаемой в пункте 4 выше, рассмотрение всех вопросов существа Совет поручал своим сессионным комитетам;

9. постановляет распустить Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития и Подготовительный комитет для Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии;

10. постановляет также, что Совет будет оказывать Ассамблее непосредственную помощь в отношении обзора и оценки международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и в связи с этим просит Совет установить с этой целью соответствующие сроки;

11. постановляет во исполнение положений пункта 11а приложения к своей резолюции 32/197, что подготовка всех будущих специальных конференций в экономической и социальной областях будет возлагаться непосредственно на Экономический и Социальный Совет:

12. постановляет далее не учреждать в будущем вспомогательных органов в целях выполнения функций постоянного или текущего характера, а возлагать выполнение таких функций на Экономический и Социальный Совет, как это предусмотрено в пункте 3 статьи 66 Устава;

13. просит Экономический и Социальный Совет распустить Комиссию социального развития, Комиссию по народонаселению, Комиссию по положению женщин, Комитет по природным ресурсам и Комиссию по транснациональным корпорациям, сохранив, в то же время, Межправительственную рабочую группу по разработке кодекса поведения до выполнения ею своих задач;

14. просит Экономический и Социальный Совет при разработке своей двухгодичной программы работы на период 1981 и 1982 годов на своей организационной сессии 1981 года предусмотреть возможность рассмотрения на тематических сессиях следующих вопросов в указанные сроки и в указанных местах:

1981 год

- a) вопросы народонаселения (включая по мере необходимости обзор Всемирного плана действий в области народонаселения) - Нью-Йорк, 26 января - 4 февраля;
- b) вопросы социального развития - Вена, 9-19 февраля;
- c) наука и техника в целях развития - Нью-Йорк, 16-20 марта или 26 мая - 5 июня;
- d) подготовка к Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии - Нью-Йорк, 30 марта - 10 апреля;
- e) Программа Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации - Нью-Йорк, 14-17 апреля;

- f) природные ресурсы - Нью-Йорк, 27 апреля - 5 мая;
- g) транснациональные корпорации - Нью-Йорк, 18-28 мая;
- h) права человека и смежные вопросы - Женева, май/июнь (10 дней);
- i) завершающая подготовительная сессия для Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии - Нью-Йорк, 8-26 июня;
- j) экономические, программные и координационные вопросы 1/ - Женева, 1-24 июля;
- k) специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий - Нью-Йорк, сентябрь (1 неделя);

---

1/ В ходе этой сессии в 1981 году будут рассмотрены, в частности, следующие вопросы при том условии, что с учетом будущих решений Генеральной Ассамблеи относительно дальнейшей рационализации ее работы необходимо будет внести последующие коррективы:

- a) общие прения по экономической и социальной политике;
- b) региональное сотрудничество;
- c) оперативная деятельность;
- d) продовольствие;
- e) окружающая среда;
- f) промышленное развитие;
- g) населенные пункты;
- h) сотрудничество и координация деятельности системы Организации Объединенных Наций;
- i) административные вопросы: расписание и т.д.

1982 год

- a) вопросы, касающиеся положения женщин, включая Программу действий, на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций - Вена, февраль/март (10 дней);
- b) Программа Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации - Нью-Йорк, апрель (1 неделя);
- c) наука и техника в целях развития - Нью-Йорк, апрель (1 неделя);
- d) права человека и смежные вопросы - Нью-Йорк, май (10 дней);
- e) транснациональные корпорации - Нью-Йорк, май (10 дней);
- f) экономические, программные и координационные вопросы - Женева, июль (4 недели);
- g) специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий - Нью-Йорк, сентябрь (1 неделя);

15. просит Экономический и Социальный Совет в рамках мер, необходимых для достижения целей настоящей резолюции, пересмотреть, по мере необходимости, свои правила процедуры, с тем чтобы обеспечить должное функционирование Совета до вступления в силу поправки к Уставу, предусмотренной в пункте 4 выше;

16. рекомендует в свете вышеуказанного, чтобы Экономический и Социальный Совет на своей организационной сессии 1981 года и в дальнейшем избирал из числа представителей государств-членов Организации Объединенных Наций тех, кто будет председательствовать в каждом из сессионных комитетов при рассмотрении каждого из вопросов, перечисленных в пункте 14 выше; в переходный период эти представители будут принимать участие в заседаниях Президиума Совета, если они не являются его членами;

17. постановляет в соответствии с пунктом 7 своей резолюции 34/212, начиная с 1981 года, рассматривать следующие вопросы в соответствии с изложенным расписанием, а также чтобы в промежуточные годы Экономический и Социальный Совет рассматривал по существу и принимал решения по этим пунктам в рамках своей собственной программы работы:

- a) доклад Экономического и Социального Совета Ежегодно



18. постановляет также рассмотреть далее положения, изложенные в пункте 17 выше, с учетом опыта и с целью изучения аналогичных мер в отношении других соответствующих комитетов Ассамблеи и просит Экономический и Социальный Совет разработать и представить рекомендации в этой связи;

19. постановляет далее, в соответствии с пунктом 7 своей резолюции 34/212, рассмотреть на своей тридцать шестой сессии те вопросы своей повестки дня, которые могли бы быть переданы Экономическому и Социальному Совету для принятия окончательного решения;

20. просит далее Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении положений тех пунктов, которые адресованы ему в настоящей резолюции;

21. постановляет рассмотреть осуществление настоящей резолюции на своей тридцать шестой сессии.

-----